TREE CALENT

тыврое судохолство, котороо въ каждомъ

изъ оборуъ договариванопияхся Госуларствъ

# жеть, въ Канцеларіи Коммерческаго Судо дахъ (stapel-stad) Княжества и только оптамоно пинка Паповртамента Сены.

того изи другаго изъ договаравающихся ровы развыб объщност пругой во изъ двухъ договаривающихся Государствъ, 

Цина Могидевскихъ Губерискихъ Въдомостей, за годъ 4 руб. 80 коп., за полпода 2 рубл 70 кони, за откъльные (вомера по 20 кон., за немеръ; продаются въ 

Въ Газетномъ Столь Губерискато Правленія, въ Моналевскомъ Губерискомъ Статленство объявленія приставов. В передопримення въ передопримення

тистическомъ Комитеть, а также у гг. исправниковъ и становыхъ приставовъ. Тикоп, за 3 раза 19 кой. За объявления ирупта по условно. За разопполуман дукупринтаветь вонного рода розницей, платител 5 руб. ст 1000 жаемпларовъ. Объявления и статьи следуять адрессовать на имя Губериского Правления.

Выходять два раза въ недълю то Средамь и Субботамъ, да потовеляющего операционно

### тиви "онто содержание: (вис

Часть официальная, Действія Правительства. Перемъны по служов. - Потери. - Пригульная Плогивдь, - Объявленія. - Вызовы, торги, прочажа нифија, домонъди, прочопо динанамо

.... ЧАСТЬ НЕОФИЦІАЛЬНАЯ. МЕСТИНЯ ПЗВЕСТІЯ. . Разныя извъстіл, —Заграничныя навъстія. —Су дебный указатель. - Метеорологическія наблюдепін. — Объявленія.

# часть офиціальная.

# (Hogn.) Popuanale, (nogu.) Apano.

### ОТДЪЛЪ ОБЩІЙ. (Hoga.) Peltrepus. (nogu.) Espresar.

Въ № 76-мъ Собрания узанонения Распоряжени Правительства, 6 Сентября вия в пода, папечатань захиника по тион

# ON CHARLES BLANKE BARALES HED COLORS AND COL

-ж ф по торговль и мореплавания obtings Hallery (OP

лионимежду Россівю и францівю,

ля воя 20. Марта 1874 готино при н ахинасадто 1-хАпрыя азыния смот (ник

Божіею поспъпествующею милостію, МЫ, АЛЕКСАНДР'Ь «Вторыя, « МИПЕРАТОР Ь н Симидержень Всероссиский, Московский, Каевскій, опривладимирскій / Поногородскій, Царь Казанскій Царь Астраханскій, Царь п Цольский, Царь Сиопрекий, Царь Херсониса-Таврического, Парь Грузпискій; Посударь Цековский и велики Князь Смоленсви, Литовскій, Вольнскій, Подольскій п Финляндскій; Князь Эстанидскій, Лифаяндскій, Курляндскій и Семигальскій, Самогитский, Бълостокский, Корсльский, Тверсвій, Югорскій, Пермскій, Вятскій, Волгарскій и ниыхъ; Государь и Великій hиязь Новагорода Низовскія земли, Червыговскій, Разанскій, Полотскій, Ростовскій, Ярославскій, Белозерскій, Удорокій, Обдорскій, Кондійскій, Витебскій, Мстислави всея Съверныя страны Повелии Государь Иверскія, Карталинскія и Кабардинскій земли, и Области Армен-Черкасскихъ и Горскихъ Киязей и вныхъ наследный Государь и Ооладатель; Наслъдникъ п Норвежевии, Перцогъ Шлез--вигь Голстинскій, Стормарискій, Дитмартеенсвым и Ольденбургскый, и прочан, п пропостройку Фастовской кврода водкво-

Объявляемъ чрезъ сіе, что въ слъд-- ствів взавмнаго соглащеня пежду - НАМИ - и Французскимъ Правительствомъ, Полно-- мочные НАШИ эзвлючили п подписали въ 20 Марта 1874 года трак-С.-Цетербургъ тать между Россіею в Франціею о торговать и мореплавании и три отдельныхъ въ оному статья, которыя оть слова до слова modoo nonem. гласить тако:

Во Имя Пресвятыя и Нераздъльныя Тровиы.

Его величество императоръ Всероссійскій и Президенть Французской Респуольки, движимые желаниемъ способствовать торговымъ и мореходнымъ сношеніямъ, существующимъ между обоими Государствами, постановили съ этою целью заключить трактать о торговат и моренлавания, и назначили на сей попецъ своими Уполномоченными, имонно:

ELO BETHYECTBO IMITEPATOPE BCOроссийский:

THERESON CHEMAL Киязи Александра Горчанова, Своего Го-

украшенный бриліантами, Кавалера Российскихъ Орденовъ: Св. Андрен Первозваннаго съ бриліантами, Св. Владиміра 1 степени, Св. Александра Невскаго, Бълаго Орла, Св. Лены 1 степени, Св. Стапислава 1 степени; Кавалера Вольшаго Креста орденовъ Французскаго Почетнаго Легіона, Аннунціады, Пспанскаго Золотаго Рупа, Австрійского Св. Стефана, Прусскаго Чернаго Орлапсъ брадіантами, ти гразныхъ другихъ ппостранияхъ орденовъ; п ,оп

наисовъ, Кавалера: Россійскихъ Орденовъ Св. Владиміра 1 степени, Св. Алексанара Невскаго, Бвлаго Орла, Св. Анны Т стецени, укращеннаго ИМПЕРАТОРСКОЮ Коровою, по Св. Станислава Атстерени; Кавалера Вольшаго Преста орденовъз Птаизневаго Свл Маврикія п Лаваря и Черногорскаго Независимости;

а-Президенть Французской Республики: Господина Адольфа Лефло, Дивизющиго Генерала, Члена Паціональнаго Собранія, Чрезвычаннаго и Полиомочнаго Посла при ЕГО ВЕЛИЧЕСТВЪ ИМПЕРАТОРЪ Всерос сискомъ, Камандора Ордена Почетнаго Легіона, Кавалера ПМПВРАТОРСКАТО ордена Св. Александра Невского и проч.,

Бургозиъ, въ звани Посла, Каналера Ордена : Почетнаго полегіона ; от Кавалерви Воль+ шаго Креста Паценаго Ордена Пля ІХ Кавалера Польшого «Креста сордена Пидераандскаго Льнамиспрочед пепрочена и икакто Гот Каковые Уполномоченные, по взаимномъ сообщени своихъ полномочи, напденныхъ въ доброй и надлежащей формъ, договорались о нажеслядующих в статьях в попитани иноозо Статья Т. покиновиниева

Суда и поданные высовихъ договариваю щихся Сторонъ будуть взаимно пользоваться полною и совершенною свободою торговля прилавания попесткъ породахъто портахъ, рькахъ п наыхъ мъстностяхъ обояхъ Госу дарствъ в ихъ владъни, доступъ въ пкоторыя нынь дозволень или виредь будеть разрышенъ поддапнымъти судамъ всякой футой поговиней пиви потови в потого импаоз чотРусскимъпво тФранція п Французамъ въ Россій взаимно предоставляетри, подънусловіемъ соолюденія законовъ страны, полная свобода въбзжать, перебзжать пли преобвать въ какой оы то на обло части территории и владения обонхъ Государствъ дан, запятія своими двазми, при чемъ они оудуть пользовать си какъ двиною, такъ в по своему имуществу, защатою и ооезпеченимъ наравит съ мъстными подданными.

Опи могуть, на всемь пространства обоихъ Государствъ, заниматься промыслами и производить торговаю, вакъ оптовую такъ и розинчиую, панимать по своимъ надобиостимъ дома, магазним, давки пли земли, или владъть таковыми, по подвергансь, ин лично, ин по своимъ выуществамъ, инже по производству выи торговли нли промысловь, пинмъ или большимъ соорамъ, общимъ пли мъстиымъ, равио какъ виымъ или большимъ налогамъ или повивностимъ какого-бы то ни было рода чымь тв, какие имит установлены или впреди могуть быть установлены для мыстинхъ подданцыхъ.

При семъ разумъется однако, что вышесударственнаго Канплера, Члена Государ- наложенными постановлениями ни въ чемъ стиеннаго Совета, вывышаго портреть ЕГО по отменяется дейстию законовъ уставовъ Портахъ Французской республики, и вви- Постановления настоящаго трактата не

говли, промысловь и полиціп, тайствующихъ въ каждомъ изъ договаривающихся Государствъ и примъпнемыхъ ко всемъ рачно гакъ во опсемионо гакът

Во всемв, что касается

производства торгован и промывлововь. Русскіе во Франціи и Французы въ Россін будуть взаимно пользоваться свободнымъ доступомъ въ судебныя установленія согласно законамъ страны, какъ для отысканія, такъ п для защиты свояхъ правъ во всехъ узаконевныхъ степевяхъ суда, Тосподина Михаила Рейтерва, Своего Они могуть присылать вмисто себя, во всв постныхъ или частвыхъ лиць, корпорацій Двиствительнаго Тайнаго Советника, и инстанции, адвокатовь, ходатаевь и повъ-Статсь Секретаря, Споего Министра Фи- решихъ всякаго рода, пропускаемихъ законами страны, и будуть въ этомь отношена пользонаться теми же правими и преимуществами, тенками даровавы, то или впродь будуты дарованы, мъстцымвенод senia, notopiaa to man approd lamannen A MILITOTATE 3. TTOLDERGI OUTO

> Русские во Франціи и Французы въ Россін могуть вполяв свободно пріобратать имъть въ своемъ владъщи и отчуждать, па всемъ пространствъ территоріи и владіній обонхъ Государствъ, всякато рода собственпость, приобратение коей или владание которою законами страны нынь дозволяется или впредь будеть дозволено подданнымъ какой-оы то ой было другой пностранной CERNAL BY HOLDERY ING HONORING THERE

п Графа Жань Франсуа Гильома де По означенным пріобритеннямь, а равно и по отчуждению путемъ предажи; предажи, щавія, пли пакого любо пваго способа, они подлежать собыодению тахъ собственно условій, павія ныя тустановлены пля впредь оудуть установлены для подданных всякой другой иностравной наців, ще подворгансь притомъ платежу сборовъ, напосовът или взимавий подъсткакий вобы то ни было панмен ваніемъ ним тим болье значительныхъ, чъмъть, какте нынь установлены или: впредье будуть пустановлены для мрстне примъниотел но всем жинерропи жин

Равномърно имъ предоставляется свооодно вывозить выручку оть продажи ихъ собственности и вообще принадлежащее нив имущество, не подворгаясь въздкачестив иностранцевъ за означенный вывозъ плетежу вныхърили болье значительныхъ сборовь, чемь тв, конмъ въ подобныхъ же обстоятельствахъ подлежали бы мвстны договаравающихся Государстив от нам торговыхъ влеймъ, прилагаемыхрдоп

и Русскіе во Франціи и Французы въ Россін взанино патемлются отъ всякой личной службы, какъ въ сухопутныхъ в морскихъ войскахъ, гтакъ в въ національной свардш или въ ополченияхъ да равио отъ всякихъ въ (замънул гличной в служом повинностей) денежныхъ влид нагуральныхъ, отъ всякаго припужденнаго пзайма, и отъ всякихъ воли скихъ довинностей пли реквизиции.

ил Изъ сего, однако, псключаются повниности соединенныя съ владенимъ, на кавом в чбы то ная помо поснования, присдельнжимымъ вмущестромъ, а также пропиская повиниости и э реквизици, токът отомванио поихъ могуть соыть признаны всь мъстиме подданные пвътпвачестив домасвандальцевъ пъ побраннымъ пми самими экспедиторамъ правтарендаторовънгици се ото инодисет

пъпотправленио кавихътобы топпи обыло вымъ водоксомъ и Русскими уставами торобязанностей или должисстей по судебной гоными, сообразоваться съ соотвътственнапи городской общественной служов. пист свои фабрачныя Съдинтат Виненфил, обя

Русскій суда, а равно ихът груот мивъ шилидодопро Статья 10.

павтема пистоникъ и оксислипопинкъ с Россіп, откуда бы опыя не пришли, пвъ своей пли иной страны, и какое бы ни было мъсто происхождения и назначения пхъ груза, будутъ пользоваться во всъхъ отношенияхъ равноправностно съ національными судани и ихъ грузомъ.

Нивакая пошлина, сборъ или налогъ, подъ вакимъ бы то ни было навменовапемъ, падающе на корпусъ судна, его флагъ пли его грузъ и взимаемые отъ имени или въ пользу Правительства, должпли какихът пибопучреждений, пре будуть взыскиваемы съ судовь одного изъ договаринающихся Посударствъ на при ихъ приходъ, ни во время ихъ пребывания въ порть, капиже при отходь, весли озваченпомутованмавно пеннодлежать въ равной мара понцавь одинаковых в условіях в суда починия судил, порегрузни пяниленописи пъ случат посисвовнать перевго пъ пла

по Признание паціональности судовь сь той и съпругов стороны опредвляется, согласногодействующимъ въ важдой странъ законамъ и особымъ уставамъ, на основани выданныхъ шкиперамъ или судохозяевамъ, подлежащими властями, удостовърительных документовъ и патентовъ

remon und uppliatore Rate and Br menon от Во всемь и что касается размыщения судовъ пагрузки и разгрузки въ портахъ, ша рейдахъ, въ гаваняхъ, докахъ, обытна, брачной запаси, духовнато правь разхъ пла каналахъ пл вообще всяваго рода обрядовъ п распоражении коимъ мопуть быть подчинены торговыя суда, ихъ экапажи и грузы, никакія льготы вли преимущества не будуть предоставляемы въ одномъ изъ договаривающихся Государствъ, туземнымъ судамъ, остъ распространения сихъ преимуществъ и льготь и на суда другой Державы; табъ какъ непремънное памърение Высонихъ договаривающихся сторонъ состоить въ томъ, чтобы Русскія и Французскія суда пользовались въ этомъ отношения совершенною равноправностию. Aro ourtet on Charles de nule minestre que

rior court olours by amologon alux Русскія суда, входящія въ какой дибо порть Франціи и на обороть Французскія суда, входящія въ какой либо порть Ростолько части своего груза, имвють право, съ обязанностью однако сообразоваться съ дыствующими въ подлежащем в Государствъ законани и правилами, оставлять на судев ту часть груза, которая предназначена для пругаго порта того же или другато Государства, и вывозить оную не платя съ вея нинакихъ таможенныхъ пошлинъ, кромъ причитающагося сбора за надзоръ, баковой сборъ можеть быть взимаемъ не свыше разивра, установленнаго для судовъ напонатранхъ. члио членок чести вти

ахындың ахьСтатья 19. чжине депоциясы опроциясы он Шкиперани в хозяеванорусскихъ поторанцузскихъпсудовъ освобождаются отв обязапности приотгать въ портахъ обоихъ Государствъ къ посредству оффициальныхъ экспедиторовь, п. затьмъ, пивють право обращаться въ своимъ консуламъ или жо от обязанцостно, одиако, въ случанхъ, Раннымъ образомъ они не принуждаются предусмотренныхъ Французскимъ Торгопыми требованими овыхъ, которыя на въ чемъ по измъциются пастоящею статьею.

ВЕЛИЧЕСТВА ГОСУДАРЯ ИМПЕРАТОРА, и особыхъ постановлении относительно тор- импо суда Французован и грузъ ихъ въ распространяются на прибрежное или кабо-

тажное судоходство, которое въ каждомъ наъ обоихъ договаривающихся Государстиъ предостанляется всключительно національвому флагу.

Вирочемъ, русскія в французскія суда имъютъ право переходить изъ одного порта того или другаго изъ договарявающихся Государствъ въ одниъ или изсколько портовъ того же Государства, какъ для выгрузки тамъ всего или нъпоторой части, принезеннаго вми изъ заграницы, груза, такъ и для составленія или поподненія тамъ CBOOLO LD239

### Статья 11.

обонхъ договаривающихся Государствъ отъ сокихъ договаривающихся Сторонъ состоплатежа ластовыхъ и экспедиціонныхъ сбо-

ни было мъста съ баластомъ и уходящія тажа, таможенныхъ тарифовъ и обрядовъ, ченія одного года съ того дня, ногда тою танже съ баластомъ.

2) Суда, которыя, переходя изъ одного порта одного изъ договаривающихся Государствъ въ другой или другіе порты того же Государства въ условіяхъ, попредвленныхъ вторымъ пунктомъ прдъидущей статык, предъявить удостовърение въ уплать уже ими названныхъ сборовъ.

З) Суда, вощедщія въ порть съ грузомъ, одною изъ Высокихъ договаривающихся жащее разрішеніе для ратификаціи и придобровольно вли по необходимости, и выходащия изъ него не произведи никакого торговаго дъйствия.

-вывъ случав принужденнаго захода въ порть не считаются торговыми действіями: Выгрузка п нагрузка вновь товаровъ для починки судна, перегрузки на другое судно въ случат носпособности перваго къ плаванио, расходы потребные п напаснабжение анилажа, събстными припасами и продажа поврежденныхъ товаровъ когда таконая будеть разръщена таможеннымъ въдомствомъ. -оксоходую или Статьян 12. Уханиедые ин

Всякое судно одной изъ двухъ договаривающихся Державъ, вынужденное непогодою вли приключениемъ въ моръ искати уобжищатвъ какомъ либот портва другой Державы пожеть свободно въ ономъ чивиться, запасаться всеми предметами, какте ему необходимы, п выидти снова въ море, не платя вныхъ сфоровъ кром'в твхъ, какте должно было бы, въ подобномъ случав, оплатить судно подъ національнымъ флатуунцества не будуть предоставалемамот

Въ случав крушения или обмеления, судно или его обломки, спасениме судовые добументы и всь вещи и товары, или же выручка отъ продажи оныхъ, если такован последовала, выдаются хозяевамь или ихъ агентамъ по ихъ востребованію,

Участе принимаемое мъстными властими въ спасени при врушени не должно служить поводомъ въ какого либо рода поборамъ, кромъ издержевъ, причиненныхъ спасительными дъйствіями и храненіемъ спасенныхъ предметовъ, а равно тъхъ взиманій, которымъ подлежали бы въ такомъ же случав національныя суда.

При томъ, по взаимному соглашению объихъ Высокихъ договаривающихся Сторовъ, накакимъ таможеннымъ пошлавамъ не булуть подвергаемы спасенные отъ врущенія товары в вещи, есля только оные не предназначаются для внутреннаго потреб-

# OB JESSMAN AICTATES 13. SHOWS HOROLD

Льготы, предоставленныя пынв, или какія впредь могуть быть предоставлены произведениямъ паціональныхъ рыбныхъ морскихъ промысловъ, составляютъ исключение изъ общихъ условий вастоящаго трак-TATA.00 axergon as disting a property

# CTATER 14.

Состоящие изъ произведений промышленности или почвы одного изъ двухъ дого- по законамъ страны, гдъ эти дъйствія буваривающихся Государстиъ, всякаго рода товары, которые закопно допускаются или гражденій его за причиненные ему вредъ виредь будуть допускаемы ко ввозу въ и убытки. другое Государство или къ вывозу изъ онаго, сухимъ путемъ или моремъ, не Государствъ, желающе оградить въ друдолжны подлежать оплать нинакихъ ниыхъ гомъ Государствы право собствонности на Дукъ. привозных в или отвозных в пошлинъ, промъ свои фабричныя или торговыя влейма, обятахъ, какія оплачиваются однородными запы заявлять опыя; французскія клейма въ произведеніями всякой другой напболье С.-Петербургь въ Департаменть Торгован отранцамъ дозволяется производить тор- пів Коминета Министровь, 1874 г. благоприятствуемой паців.

CTATER 15.

Во всемъ, что касается таможенныхъ пошлинъ, взимаемыхъ при входъ и при выходъ чрезъ сухопутныя границы или мо ремъ, пошлинъ привозныхъ, отвозныхъ нныхъ, объ Высонія договаринающівся Стороны взаимно объщають одна другой не допускать въ пользу подданныхъ или произведеній другаго Горударства накакого повиженія сборовъ въ размъръ взиманія, никанихъ преимуществъ, облегчени или льготъ безъ распространения таковыхъ немедленно и безусловно на подданныхъ и на односкіе во Франціи и Французы въ Россіи о прекращеніи его дъйствія.

иностранныя націн; изъ сего исключаются однаво временныя запрешенія вли ограниченія, которыя то или другое Правительство признаетъ необходимымъ постановить относительно предметовъ военной контробанды или въ видахъ общественнаго здра-

Русскія суда, приходящія изъ какого бы то ни было порта съ грузомъ или безъ груза въ порты Алжирів, Мартиниви, Гвадедуцы или острова Реюнюнъ, уравниваются во встхъ условіяхъ съ судами французскими; въ прочихъ же волонихъ Франців она пользуются правами наибодье благопріятствуємой вадін, на опроджуюто он п

Товары на русскихъ судахъ привозимые, въ порты Алжиріа, Мартинини, Гваделуны Королевотвами Шведскимъ и Норвежскимъ для въ льто отъ Рождества Христова тысяча и острова Реюшонъ, а также изъ сихъ погранцивыми Азінтскими Государпортовъ вывозимые, уравниваются съ то- ствами и владеними определяются особыми варами привознания на судахъ Французскихъ въ прочихъ же колонихъ Франція съ товарамя привозимыми и вывозимыми на судахъ наиболъе благоприятствуемой вообще, то, по соглашению Высовихъ догопадмен ваниемы пякахы или болы-

# тельных од ары Статья, 218, кате длинают

Постановленія настрящаго трабтата вполнв примвияются ко всемы судамы, плавающимъ подъ Российскимъ флагомъ, безъразличия между собственно Русскимъ торговымъ флотомъ и судами, принадлежащими въ частности Великому Кинжеству Фин-AREACKOMY ULDERNEE LE de JULE JULIU INTO

# ZETIGITOTITE CTATES. 1149. ZEGITTOTICE

договаривающихся Государствъ фабричныхъ говат и пореплаваню. или торговыхъ влеймъ, прилагаемыхъ въ поп поперато дио Статья 12 допостатов де опос другомъ изъ сназанныхъ Государствъ къ нькоторымъ товарамъ для определения ихъ мьста производства и качества, а равно основаниемъ настоящему трактату, виженсвсякій выпускъ въ продажу нли въ обращение произведений съ Русскими или Францувскими фабричными или торговыми клеймами, подделаннами въ накомъ бы то ни было вностранномъ Государства, воспрещается въ предвлахъ обонхъ договариваю щяхся Государстив, и подвергаеть вниов. ныхъ въ томъ наказаніямъ, определеннымъ двиствующими вы отранвивановами.

Потерпвашій, отъ упоманаемыхъ въ этой статьв противозаконныхъ двистви, имветь право предътсудебными установлениями дуть обнаружены, предъявить искъ о возда-

Департамента Сены.

Въ случат сомивнія или спора, фабричными или торговыми влеймами, коммъ примъняется настоящая статья, должны почитаться тв, которыя въ каждомъ изъ двухъ договаривающихся Государствъ, согласно действующимъ въ нихъ законамъ, признаются законно припадлежащими фабрикантамъ и торговцамъ, опын клейма употребляющимъ.

Статья 20. Настоящій трактать будеть оставаться родныя произведенія обтихъ странъ, такъ въ силь по 10 Августа 1877 года. Въ Совершенно освобождаются въ портахъ какъ непремънное намъреніе объихъ Вы- случав, если ни одна изъ Высовихъ договаривающихся Сторонъ не заявить, за девить въ томъ, чтобы во всемъ, что ка- надцать мъсяцевъ до означеннаго срока, сается вноза, вывоза, транзита, склада, желанія прекратить дъйствіе онаго, онъ бу-1) Суда, приходящія изъ какого бы то обратнаго вывоза, мъстныхъ сборовъ, кур- деть сохранять обязательную силу до истеравно какъ во всемъ, что относится до или другою изъ Высонихъ договариваюпроизводства торговли и промысловъ, Рус- пихся Сторонъ будетъ сдълано, заявление

ятствуемой націн. Статья 16. Президенть от Французской т Республики принимаеть президенть области в принимаеть принимаеть принимаеть президенть области в президенть области в принимаеть при Никакое запрещене, касающееся ввоза по, по подписани настоящаго трантата, или вывоза, не можеть быть установлено испросить у Національнаго Собранія надле-Сторонъ въ отношени другой Стороны безъ ведения въ исполнение сказаннаго трактата. того, чтобы запрещение это, въ то же вре- Ратификаціи опаго будуть обмінены пвъ мя, не распространилось и на вст другія С.-Петербургт, въ скортишемъ, по возможности, времени, и за тъмъ трактатъ немедленно вступить въ дъйствіе.

> Въ удостовърение него обоюдные Уполномоченные настоящій грандать подписали и праложили нъ оному печати своихъ гер-

Унивино пръ С. Петербургъ 20-го Марта льта отъ Рождества Христова тысяча восемьсотъ семьдесять четвертаго.

(подп.) Горчаковъ (подп.) Лефло. (подп.) Рейтериъ. (подп.) Бургозиъ.

Отдельныя статьи. by produce to the RATARS CHA, transactor

Такъ какъ торговыя сношенія Россін съ въ Потентеймъ Іюня Автидитого договорами относительно пограничной торговля, мезависимыми, отъ постановлений, примъняющихся къ внышей торговав варивающихся Сторонъ, особыя постановденія, содержащіяся въ трактать, заключенномъ между Россією и Швецією и нистерствомъ Иностранныхъ Дель Вест-Норвегие 26-го Мая 1838 г., равно капъ постановления, относящияся до торговля съ другими унаванавми выше Государствами и внадвинми, на въ паконъ случав не будуть принимаемы за поводъ къ измънению, установленныхъ между Высоними договаривающимися Сторонами на-Всякая поддълка въ одномъ изъ двухъ стоящимъ трактатомъ, отношени по тор-

Равнымъ образомъ, признаются не нарушающами начало взаимства, служащее численныя изънтія отъ платежа пошлинъ, льготы и прениущества, а именно:

Co cropous Poccia.

- 1) Лавота, воторою пользуются суда, построенныя въ Россіи и принадлежащи Россискимъ подданнымъ, каковыя суда въ продолжение первыхъ трехъ льть освобождаются отъ платежа корабельныхъ пош-
- 2) Право, предоставленное береговымъ жителямъ Архангельской губерий, привозить безпошлинно, или съ платежемъ пощлинъ въ уменьшенномъ размерв, въ порты сказанной губернін сущеную или соленую рыбу, а также и некоторые сорты пуниаго Подданные одного изъ договаривающихся товара, и вывозить такимъ же порядкомъ хавов, канаты и веревки, смолу и равон- постей, освобожениющих их отв от
- 3) Запоны, двиствующіе въ Воликомъ мирное время. Кияжествь Финландскомъ, которыми инои Мануфантуръ, а русския иленма въ Па- говлю неключительно въ примерскихъ горо- Астуста 2. Обе Устава Товарищест

4) Льготы дарованыя въ Россіи развыть въ любительскимъ обществамъ, именуемымъ Яхть-Клубами.

1) Льготы и премін, установленныя въ пользу паціональнаго морскаго рыболовнаго промысла.

3) Льготы, дарованныя Испанскимъ рыболовамъ на основания закона и 4.2 п Декабря

Настоящія отдільныя статьи будеть иміть ту же силу: прожед дистве, какъ бы включенныя отъ слова до слова въ состоявшийся сего числа трактать. Онь будуть ратификованы и ратификаціи пхъ будуть обмънены одновременно съ трактитомъ. Въ удостовърение чего обоюдине Уполно-

мочные оныя подписали съ приложениемъ печатей своихъ гербовъ:

льта, оть Рождества Христова тисяча восемьсоть семьдесять третвертаго.

(Millio avar (M) II.) (Подп.) Рейтериъ. (подп.) Бургозиъ. Br. H. M. Cooper L. M. J. J.

ни сего трактата и трехъ следующихъ въ нему отдельныхъ статей, МЫ приняли оные за благо, подтверделе пратифиновали, яно жепсимъ / за благо приемлемъ подтверждаемъ и ратификуемъ во всемъ ихъ содержавін, объщая ИМПЕРАТОРСКИМЪ, НА-ШИМЪ Словомъ за НАСВ, Наследвиковъ и Преемпиковъ Нашихъ, что все въ помянутомъ трактать и трехъ отдельныхъ бъ оному статьяхъ постановленное соблюдаемо и исполняемо будеть ненарушимо.

Въ удостовърение чего МЫ сию НАШУ ИМПЕРАТОРСКУЮ Ратификацію Собственноручно подписавъ, повельни путвердить Государственною НАШЕЮ печатью. Дана

восемьсоть семьдесять четвертов, Царствованія же НАШЕГО въ двадцатов:

На подлиниюмъ Собственною ЕГО ИМ-ПЕРАТОРСКАТО ВЕЛИЧЕСТВА РУВОЮ ПОД-

# AJERCAHAPT

Контрасигнироваль: Управляющий Мидорени, Кондінсьій, Витебени, Ле. Сив.

сий, и исен Свибрама стравы Пови Въ № 177-мъ Ч Собрани Узаконени и Распоряжений Правительства > 10 Севтября 1874 года, напечатаны:

Именные Высочайщий указыкальн

1874 MARyema 6. 11 Obs Tomy youdeнін пземельни фрунцивнимущество подо постройку Фастовской опесановной до-ODERBLAGHE THESE CIC, TO HE WOOD

14.14 Assycma 64 06s omwysiedeniu 3ement uldpyruws namymeemes (mods) yeтройство Орвибургской ысельзной до-

Августа 6. Объ отчуждении земель и оругих имущество подо пост рошку Уральской порнозаводской жеапыной дорош.

— Августа 6. Объ отчуждении имуweemer node nocmpoury haccaseuperar зданія при Скерневицкой станцій Вар шавско-Впиской жельяной дороги.

Bucovainnee nosexionie, 1874 1000 LIOLA 25. Use onpedie leniu nopadka выдачи шкиперамь, штурманимь, ихосенерь - мессаникамь, управляющимь судовою машиною, лоцианам и лоч манекимь ученикамь свинытельство обв исполнении сими жицами обязах. ствительной служовь во флоть,

Высочание утвержденное положе

рижв, въ Канцелярін Коммерческаго Суда дахъ (stapel-stad) Княжества и тольно оп-

А со стороны Францін:

2) Преимущества, предоставленныя Англійскимъ любительскимъ Яхтамъ.

### Статья 3.

Учинено въ С.-Петербургв 20-го Мирта 1-го Апръля

(Подп.) Горчановъ. (подп.) Лефло.

Того ради, по довольномъ разсмотръ-

ствий.

Gентября 6. «Съсприложением принеч Министерской Декларации о взаим Контор Русской в Стоктольный и Швесской

Ho THEST LEFO IMPERATORERAPO BEыниества станительствующій Серать фот отно в слушали предложение за Министра Юстиин, Товарища Министра, отъ 17 Іюня тельство 1874 г., за № 7921, слъдующаго содержания: Съ 1871 г. ведется между Маниотерствомъ Иностранных в ТДвив и Швед закаю чени свина правительствомъ переписва тобъ Столбовъ, Маствахъ городской земан которые, на ское Прав основания Столбовского и последующих в договоровъ, принадлежать еще повына Поскому Правительству въ Стокгольнъ в которое бы Предской Коронъ въ Москвъ. Въ началь пожили ор Правительство вивно ва виду одву уступку нашей земли въ Сток договора мысль объ обмене участновь поспалена нами: Королевское Министерство велато потомъ обмъна земель по опънкъ, вавовенъ согласилось на наше предловене совершить побывнь земли на землю от торговых всякой вправин тобри Шведскій Па. дрегь вы С утвердили это направленіе дваз. Так заправленіе дваз. Так заправленіе дваз. первовачальная уступка земель была вательство в чесена въ древне исторические договоры, взаниная переуступка ахъ подлежала тою в друго Мерицевію Дипломатическими Актами. По жевная на веноданиващему по семъ Государствен вакимъ вноо Канплеромъ докладу съ представле-REAL HOME TOME BLO HMILEPATOPCKOM! вещивеству, что нашь участокь в Стовгольм в поступаеть въ полное распоражение города и что на Шведский участонъ въ Москвъ; дзвъствий подъ взинапенъ в Шведское Подворье», существуюпо тамъ болье 250 леть, ни одно изъ

правительственных Учреждений

Репазація вивть не можеть, государю

na na na na na Poemodekot na Ac писчебу мажной фаррики Высочай ше утвержовинов пол рение Военнаго Совъта, 1874 год В учение на 10. Объ ученичении соста mas unademuou empariou so sersas li ахь войска Донскаго.

Аопесенія Управляющаю Министер will due Dunancoss Ilpasume scmeye

дени Вальюфской Ссудо-соерегатель-Mol Racchi.

Воскресенскаго Ссудо-сберегательнаго Темрюкскаго Ссудо - сберегательнаго

Товарищества, одинэтий, одинановаций. \_ Августа 27. Объ учреждения

Гусельскаго Ссудо - сберегательнаго Товариществалидод 1-онай в Acrychia a 29 1 da Obi myspeoredeniu Отополений Общества для содпиствия русскому торговому мореходству во ВС 1.1. Ниженемъ-Новгородъ и Аккерманъ.

— Августа 29. О залоговой цъны от закладных в листовь Ярославско-Кост- да ромскаго Земельнаго Банка.

\_\_\_ Августа 31. Объ учреждени бе каю Товарищества

— Августа 31. Объ учреждени пре Мариновскаго Ссудо - сберегательнаго для Tosapunde contra E de Bedekin de apunosaro, JAII Апаньевскаго упода, Херсонской пу- пот бернии.

и от Августали объ внупреновении каса Ордено-Васильевского Ссудо-сберелапельнаго Товарищества.

Донесение Управляющаю Министер. BRympelliuxs Athis Ipasu- 3333 Jestschiegionesty Centiny 1874 4. 1046устан 28. Объ учреждения вы п. Ща. мен рицинъ должности Городского Поли- Съ чейскаго Пристава.

Указы Правительствующаю Сепаma (no 1-my Aenapmamenmy): 1874 г. Сентабра 5. По вопросу

о правъ участія предстодателей и членовь Земения Пправы в Аобсуждении тамен неправильных в их по службы дый-

ной переуступкть городских земель TELLE, al unena u 0300100 de 150 160 180

> Шведское MB, a IIIs уже не с **П**СТЕБЛЮЩЕ BL CHIL BO мостями. Въ следс Poccilicade 1 Эта обрат

назначается, п 19 Сентября 1 OSTAGOR доажа быть ок редача свазани Вь удосгова

въсти.

ся, Управляющ сійский Мини Дв. вадзежа , полномо ченими ван на палав по повым Ростовькой по па Дону Императору било было, въ 16 прет почати сиберетеры, настоящую дек верингато пачальника, 31 Деписчебу мажной фабрики,

Высочай ше утвержденное поло bicenie Boennato Cootoma, 1874 100a Astycma 10. Oos ysenuveniu cocmasa BOWOAR HORACMHOU CHIPANOU SO SOLOT ANсихь войска Донскаго.

Донессийн Управляющаго Министер-- ствоме Pundneode Правительствую-

1874 г. Августа 23. Объ учрене-Hou kaccu.

Воскресенскаго Ссудо-сберегательнаго Товарищества.

Темрюкскаго Ссудо - сберенательнаго Товарищества. однизия однизия.

— Легуста 27. Объ учреждения За Папа-Губернажевароц 1-внай я8

Acrycma 129.11 Obsily peoredeniu Отдълений Общества для содъйствия русскому торговому мореходству в

закладных влистовь Ярославско-Костромскаго Земельнаго Банка.

— Логуста 31. Объ учреждени Святотронцкаго Ссудо - сберегательnado Tobapitalecinea III (1101)

Товарищества Е в бесени Мариновки Ананьевскаго упьзда, Херсонской туберніц.

HILL OF A STYOMATERS A SHE OUT OF THE PROPOSE HILL Ордено-Васильевскаю Ссудо-сберегательнаго Товарищества.

Донесение Управляющаю Министер cmsome Buympelliuxe Abx Ilpasil-(menocineyway: Ny Centiny 1874 t. 1946 пуста 28. Обу учреждени в п. Ца рицинь должности Городскаго Поли чейскаю Пристава коди оторивотови од

Указы Правительствующаю Сенаma (no 1-my Lenapmamenmy):

**1874 г.** Сентября 5. По вопросу о правы участія предстдателей и членовь Земьний Управо Водобсуждения неправильных в их по службъ дъйcmoiu.

под Сентября 6. г.Сиприлонестисми Министерской Деклараціи о взаимной переуступкть городских земель Русской-вы Стокольмы и Шведской merre, at amena a osooposterion

RESULTO CHIESTY SEFO MINTEPATOPEKAPO BE-ЛИЧЕСТВА соприравительствующий Сепать пот отоб прими ДЕКЛАРАЦІЯ. Ст. ан видо сдущаля предложение за Министра Юстинів, Товарища Министра, отъ 17 Іюни 1874 г., аа № 7921, слъдующаго содержантя: Съ 1871 г. ведется между Маниотерствомъ Иностранных в ТД ва в п Швед свамъ правительствомът переписка тобъ Столбовъ, 27 Февраля 11617 года, Россійучаствахъ городской земян пкоторые, на основанія пістолбовскаго в последующих в Шведское Правительство въ Москве. принадлежать еще понына Русскому Правительству въ Стонгольмъ в Предской Коронв—вь Москвв. Въ началь Шведское Правительство вижно вы виду - анты одву куступку нашей (земли въ Стокгольма; мысль объ обмана участвовь поставлена нами. Королевское Министерство желало потомъ обмваз земель по опънкъ. во навонець согласилось на наше предло-"меніе" совершить "обивнь земли "на "землю безъя всякой виденки птобън Шведскій Па**даты** утвердили это направленіе двла. Такъ вань первоначальная уступна земель быль ваесена въ древніе историческіе договоры, то взаниная переуступна ихъ подлежаль Утверацевно Дипломатическими Актани. Пр всеподанный шемунно семън Государствена нымъ Капплеромъ допладу оъ представле-BLENT HOR TONL BLO HWITELATOLCKOW! ВЕЛИЧЕСТВУ, что нашъ участокъ вт Стоягольмъ поступаеть въ полное распоражене города и что на Шведскій участонъ въ Москво, привстими подъ павиашемъ и Шведское Подворье» существуютее тамъ болье 250 льть, пи одно изъ наших Правительственных Учрожденій притязація имать не можеть, государю

вительствомъ Министерсија Деклараціи о ј взаямной пореуступка городскихъ зомель Русснов в Стокгольме и Шведской въ Москвър оти 2) Подугверждей и урнимина Министерствами Денлараціями, одвижть надпежащее спошено о передать возпращаемаго Швецею участка вемли городу Москвы Во непониено перваго пункта изображенной Монаритей воли подписана Управляющимъ : Манисторствомъ : Иноогранных В Даль 23 Мая сего года падлежащая по взьрація и обмінеца на такорую же Декла рацію, подписанную Шведскимъ Министромъ Иностранныхъ Дълъ о/ Ман тепупато года. Сообщая о вышеналоженномъ Дъйствительный Пайный Совътникъ Всот-Гусельского Ссудо - сберегательного манъ присовонупиль, что относительно усдовдонной этими Деклараціями передачи 19. Септибри сего года помянутыхъ участ-1 Октября ковъ земли и прієма «Шведскаго Под- въ Югентеннь вь день Іюня гон сторонь валюшки, хвость длинный, ворья» Московскимъ Городскимъ Управле сеготогода В місто таки піви ратионкаціи грива на лавую сторону, стоющая 3 руб. в. в. Ниженему - Новгородь и Аккермань. прина сабляно имъ падлежащее спотена Консульскую и Конвенцію, даключенную — Августа 29. О залоговой цтивы сът Шведскимъ (Посленийномъ при Высо-зкладных в листовъ Ярославско-Кост-члиненъ Дзоръ, пащимъ Послацииномъ нъ Стокгольма и Московскимъ Генераль-Губернаторомъ. Копію съ означенной Министерской Декларацій и русскій переводы онов, онъ, Товарищъ Министра Юстици, — Августа 31. Объ учреждений предлагаеть Пранительствующему Сенту Мариновскаго Ссудо - сберегательнаго для повсемветного опубликования. Прина авты Означенной Декларація, папечатавъ потребное число экземпляровъ, разослать таковые, для сведения и долживго, до кого касаться будеть, исполнения, Его Импера торскому Высочеству Памъстинку Кавказскому, Мивистранъ и Рлавноуправлиония отдельными частями, подниць -- при чкадахъ, п зодругимъпадамрезъ передачут пъ Оборъ-Прокурорскимъ двламъ 1 Денартамента Правительствующаго Сената копт съ опредвления Сената; равнымъ образомъ послать при указахъ Генералъ-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губерна торамъ, Губерискимъ, Войсковымъ и Об ластиныть Привленнямь; въ Святвиний же Правительствующий Сунодъ, "во аст Департаменты Правительствующаго Сената и Об пін оныхъ Собранія сообщить при въда ніяхъ, а въ Допартаменть Министерства Юстиции при копін съ опредъленія, для припочатания въ установленномъ поридки Конторъ Сенатской Типографіи при на BECTIM-16,001 a 1 (5,00 , haronaga hon), beans

> проставить: пода Оберт Секретари Merrogg. I H OJETPOTOTO ELETTIC HOUP OF

> MMHEPATOPCROE Poccinesoe Ulparaтельство и Королевское Правительство Шведское и Норвежское, усмотръвъ, что земли, которыми, на основании договора, завлюченняю между Россию и Швецівю въ ское Правительство владаеть въ Стопгоды уже не соответствують тому вазпачению. которое было имъ дано въ то время, попожити пропратить дыйствие обязательствы, истеквющихъ изъ «XV» статьи полянутаго договора в по сте время псохранившахся вр свир во виздрин сказаниями недвижи-

съ торговимъ дворомъ, поторою ово владветь въ Стонгольмв, въ обмвив на земдю поторою Королевское Шведское Правительство владаеть въ Москвв.

жения при ст какою оприкою, прис съ ванимъ дибо взаимнымъ возпагражденіемъ, назначается, по взаямному соглашению, на 19 Септибри 1874, года въ каковой срокъ должа быть опопчательно произведена поредача свазанныхъ подвиж имостой, осото

Възудостовърение, чего пиженодисавщий приставителя потеры, чето пописавщий приставителя потеры, ся, Управляющий ИМПЕРАТОРСКИМЪ Рос и политик аттобы дополити от отпица сійскимъ Министерствомъ Иностранныхъ Проривново увадное полнцейское управ-Двяв; на глежащимъ порядкомъ къ тому лене розменваетъ угорящим билеть, выуполномоченный, подписаль, св приложе данный изъ управления Могилевского гу- призывнымъ участвамъ доставить свои заchanomore, (canxone, Hepricacent, Andrea-

дени Лирван сего года Высочания пове-1 парацію, присторня высочання вобративня в кабря 1868 года за № 27744 отрезсрочпъть: 11) Размънять съ Шведсния Пра- на такую же Декларацію, подписанную Ге- но отпускному рядовому 110 прхотного

С.-Петербургъ 23 мая 1874 года. (Поди.) (Вл) Вестманъ пол чи папио).

Olinas (pllya M) aynicerno cocioni a i a Этапдекларація была обывщена патаную же декларацію Шведскаго Норвежскаго Пра вительства, подписанную Гепераломъ Бюрипьерва въ Стонтольнв 21 Мая нов. ст 1874 TOTAL COMMONOMENT TO LEGIST 1878 P

Сентабра в. Св прихожениемь Консульской жонвенціцу п заключенной Menedy Poccieto u Ppanyieto.

По увазу ЕГО ИМПЕРАТОРСКАГО ВВ-ЛИЧЕСТВА, Правительствующій Сенать слушали предложеніе за Министра Юстиціи, Товарища Министра, от 27 поил 1874 года, за № 8298 сдедующаго содержа-нія: РОСУДАРЬ ИМПЕРАТОРЬ удостонль лениому порядку, побменена въ С.-Петер и 2881 по одещаму вознадавания. 6 pre na Pranty schiy 6 23 Tro Hour well toda sundo and I wenned when an ormon cal. и договоръ этоть, на основния 17 ст. должень она симъ войти чемидление присупства повиности Присупствів. 1121 оначенной Конвонціи и русскій перевода гаеть этоть акть Правительствующему Се пату. Принкзали Озпаченной Конвенци ва печатавъ потребное писло и жиежилировъ разослать штаковые для сведения в помедаго до кого касаться будеть, псполнонія Его Императорскому Высочеству Намаст-нику Кавиазскому, Министрамъ и Главноуправляющимъ отделения частями, од-Губернаторамъ, Военнымъ Губернаторамъ, Губернаторамъ и Губерискимъ, Войсповимъ и Областнымъ Правленіямъ; въ Святьйшій же Правительствующій Сунодь, во всв **Непартаменты** Нравительствующаго Сената и Обили оных в Собранія сообщить при въдъніяхъдива въпДепартаментъ Министерства Юстиція передать копію сътопредв леція, для припечатація же въ установлен-номъ порядкь, Конторь Сенатской Типографія дать известів.

(Подписаль: За Оберь - Секретар в Щегловь).

400 014 Dogdoxmente Onthoyeme Higgs nningerp' ato no onbotyrenno allauncime

висьи полицение зиголиценой отполить

# нателе ит проличит продажу педрижимо и польковой, и попоотделья встный коноп

add be at neulogalm enerunitin no terl c оборот и **перемвиы мо служив** (и ло

yeary throughconcustoment thrown

Отставной подпоручивъ Константинъ Гиавинский, Управляющимъ акцизним сборани въ Могалевской губерий, съ Въ следствие того ИМПЕРАТОРСКОЕ сего Октябри причисленъ на Могилевско-Россійское Правительство уступасть землю му губерисному акцизиому управленню сверхиптативные чиновинномь, съ прикомандированиемъ къ 7 округу акцизнато управления и съ возложениемъ на чего обязанности разъбаднаго надемотринка.

Эта обратная переуступка владвемых По постановлению Управляющаго почтопрошлаго Сентябри состоявшемуся, перемъщены почталюны: Свининской почтовой конторы, Андрен Матишевь въ Могиленскую губерискую почтовую повтору и Довскаго почтоваго отдаления, Афанасти Поданавиский, въ Свишинскую почтовую кон-Topy That me snahients, 101 Injunit,

нераломъ Біорашьерна, Манистромъ Ино - Камскаго полка Власу Степанову Полякову странныхъ Делъ Шведскимъ и Норвеж - и, если таковый где либо окажется, дол-

Управление Могилевскаго губерискаго вомистаго пачальника объявляеть о песчитапоправистынуванный указа объ отставка, выданнаго отванивра батавенной № Бот батарен ч 3 презервной артилиер иской брагада на (вынвиб бытырей 28 артиллерійштой пбригады) , 129 Поября 19861 г. за № 11035 "гвановиру Пвану Ганрилову.

под Свинения об уваднов полицейское управления розмениваеть птемпель Лисичинскаго водостивго стариний, потериний имъ въ MOTOPHI HO CENTED CASTAIN OF HEGOTON

посредения ва точения уквари в вентры о срока отольть спон, о состаем нап нес

отоВъплостана Свининского уводал 29 мая 1874 г. 5 дадаржана пензвастно вому припаддежащая кобывица, воторая польдуюпінхъ приміть: шерсти карой, літь 10, росту малаго, на брюх съ одной и дру-гой сторонь валюшки, хвость длинный, 75 воп. по почемъ объявляеть на предметь

Отв Быховкаю унаднаю по воинской

данствіе. Щрепропориданту, (деготнопіюнсь |-по Выйнска изъ тиродетавленнях в подпінейвиками 24 от 25 прошлаго Седтабра пометрических выписей о подприняся въ 1853 году лицахъ, находящихся призывномъ возрасть къ воинской повинности и обязанныхъ, на основани устава о воннской поунности, принасаться пиро признания А. чествит предопробразнів конх и подвъелей ихъ неизвъстно: Алексъй незапонюрожденный, Ефимій Михайловъ, Петръ печаюннорожденный, Тознимъ Петровъ, нимъ-при указахъд на пругимъ - трезъ Карилій Евстевь. Петръ Демидовъ, Сильцередачушкъ Оберъ-Прокурорскимъ дъламъ вестр. Радоновъ, Васили Игнатьевъ, Гар-1-го Департамента Правительствующаго Се- дви Динтріевъ, Іоаннъ Марковъ, Емельниъ ната коин съ опредъления Сената; равнымъ Павлов, Павелъ Трофимовъ, Карида Георобразомъ послать при указахъ: Генеранъ-Тевъ, Тамофей Леонтевъ, Іоанъ Захарь-Гевъ Вашик Леонтевъ, Марка Даниловъ. Сементи касильевь, Алексий Сидоровъ, Ниполай Семеновъ Федотъ Елистовъ, Федоръ Яковлевъ, Макарій цезакопнорожденный, Іоакимъ Стиридоновъ, Никита Якова левъ, Харитонъ Тоофимовъ, Антонъ Кононовъ Романъ Иваювъ Фома Аксентиевъ, Филипъ Яковленъ, урій неваковнорожденпый, Савва Адамовъ, Анисимъ Сафоновъ Яковъ Пракофіевъ, Іоннъ Михайловъ, Влад диморь Мининь, Лавротин Саввовъ, Андрей напресив | Мойсей Захровь, Михаиль Николаевъд Няколай - Кирінновъ, Васили Григорьевъ, п Василій Тарасовъ п Василій Евменовъ, Максимъ Вашльевъ, Семенъ Ермолаевъ, Яковъ Гавриловъ, Васили Инановъ, Гавріваъ Максимовъ, Артомовъ Никифоровъ, Георгій Елиставъ, Марка незаконнорожденный, Оедоть Семеновъ, Петръ Максимовъ, Іоаннънезаконпорожденный, 10спов Цавинь, Назаръ Сапунловъ, Лука Манвевъ, Махацив Пвановъ, Осовъ Лазаровъд Трофинъ Кадитоновъ, Осодоръ Васпльевъ по Анисимъ п Даміановъ п Пракопій везаконцорожденный, Василій Григорьевь, Агапій Минина, Кирила незаконнорожден-Афинасы Исидоровь, Фенорь Феноровь, Кирила Инпиовъ Панкратій Ильпиър Владиміръ Демьяновъ Глебъ Васильевъ Мойсей Ермодаевъ Захарій Нестеровъ, Калистрать Хрисанфовь, Карпъ Пвановь, Арефъ Динтриевь, Павель Панфиловь, Викторь Федуровъ Филимонъ позаконворожденный, Степанъ Макаровъ, Платовъ Борисовъмъщанциъ, Гренфы Ецимаховъ-солдатский сынь. Антоній перапоннорожденный отъ дворянки, Кондратій Пвановъ-шляхтичъ.

Оршанокое увздное по воинской повинности Присутство пригдащаеть диць, которымъ въ настоящемъ 1874 году псполинасть 20 льть в которые обязлиы, ва основания 97 ст. устава о воин. пов. цолучить ввидетольства о приписке ихъ къ

CIO, . ALTYOTO 1014 I. COUTOBOULOSIYON, LOTHVERUNGION

явленія о таковой припискь съ приложеніемъ метрических свидьтельствь и довументовъ о происхождени въ присутствіе, пе позже 1 Декабри сего года. Непредставившие своевременно заявлений подвергвуть себя по 212 в 213 ст. устава строгой отвътственности.

Управлено Могиловского стецаль— Посредника отполобовнаго спецаль наго межеванія, Мстиславскаго в Климовачскаго убодовъ, объявляеть, что при составления имъ, 6 Сентября сего года, дополнительной полюбовной сказки, на размежевание общей презполосной дачи Мстиславскаго увада сельца Кисловичь, отсутстиующая владълица сей дачи помъщица Марін Дваповна Кројеръ замелена посредд никомът псогласно 809 гот тмежевтосуст. которая по сему случаю обязана доставить посреднику въ течения шести мъсячнаго срока отзывъ свой, о согласіи или весогласти на гозначенную сказку, тконтя кото--рой витетьтсъпсии в заподел 267 готослана сутственные с часы. потолиям винися в т въ Мотиславское увадное полицейское уппахъ примъть: шерсти карон, энэлавф,

вызовы, торги, продажа нивний, догрила на лекум сторону, стоющая 3 руб. Мировой судья, Могилевской · туберній, Горецкаго увада 3-го участка, на основанів 1402 ст. Уст. гражд. суд., вызываеть наследниновъ умершаго въ 1832 г. Чаусскаго мъщанина Данилы Григорьева ръщениемъ Правительствующаго Сената, за Воронцова предъявить въ установленный танный вывозъ имъ изъ Трилъсенскаго 1241 ст. Х т. ч. 1-и срокъ права свои винонуреннаго завода вина, песоплоченнаго напоставшееся по смерти его въ Чаусов- закцывомъ, будеть продаваться въприсутскомъ увадъ Могиленской губернін нму- ствін сего управленія съ зукціона наже прество, заключиющееся въ огородной зем- оптина деревянный домъ съ надворными ль, имьющей 27 саж. въ шарину и 26 саженей въ длину устан инвесоноо си "Ами

лы Маровой судья 3-го участка, Могилевскаго судебнаго округа, ва основани 1232 ст. х т. св. зак. гражд. ч. 1-и и ст. таки. пражд. ч. 1-и и ст. таки. пражд. судопр. вызы ваеть наслединковъткъ ниуществу, поставшемуся послъ смерти дворянии Капи глании Путкинов (урожденнов Дробыте вской), Thepineh Bal ropoge alora Jese 20 -ro Man 1874 г. для предъявасній праву Свонхъ по подсудности. Имущество тумершей мосостоить вы гуобраскоми Ргородь Могиневь 3 ной дважимости. левь, Харитонь фосмисав, Антонь поно-

Мировой судья Злучастка в Могилевской Монкевичу, завиючающигоси въ разной дви-Гроерни Торецкаго о круга, пав основани жилосты оцененнато въ ТО Моруо Продана 1402 ст. уст. гражда судопр. вызываеть будеть производиться нь фольварив Печенаслъдниковъ подпор учька Франца Фалеева рине 3 стана Быховскаго тазда, по 3. Генропит предънви тр ври Астановчения 1241 ст. т. Хамин 2-он срокъ прави свой напоставшееся по смерти его въ Чаусовсвомь уваль имуплество, заключающееся въ иовь, Гаврінаь Мансимовь, Артамонь ІІн-

кифоровъ, Георгий Клисирав, Марка пе-Оршанское укадное полиценское управление ооъявляеть, что, согласно постановлению своему 20 Севтяоря 1874 года со--стоницемуся, на пополнен с кезенимхъ взысвания, числящихся по Оршанском учу вздпому вазначенству, въ сумить 30 р. сер., ва еврев и. Доуроности церпъ Выдревичь, вазпачено въ продажу недви--жимое им пество ого. Выдревича, заклю--чающееся вы дереванномън дома, з состоящемъ въ м. Дооромысть на земль помьпика Александра Станиславова Поро, опъненное въ 7 э р. п каковую продажу ваключено произвести въ присутстви сего полицейскаговуправления 2 Декабря 1874 года, съ переторжною чревъ три дин и съпредоставлениять, желающимъ торговаться, -права предлагать прин выже оцънки. Желающие торговаться могуть разематривать бумаги, относящися до продажи, въ семъ полицейскомъ управления с инвенопос жи

Мстиславльское увадное полицейское уп-

назначено въ публичную продажу имущез ство данлючающееся въпляць собственпой вемли съ устроеннымъ на ономъ намениымъ скльпомъ, принадлежащее Мстисдавльскому мъщанину Лейбу Довыдову Гинзбургу, за неплатежъ имъ числящейся по Мстиславльскому казначейству ссудной недоники въ количествъ 110 руб. 76 д. коп. Означенное приущество состоить въ 1 кварталь города Мстиолавля. Продажа будеть производиться въ присутствии полицейскаго управленія, торгь назначень 23 Октабря 1874 года, съ узавоненною чрезътри дня переторжкою, съ 11 часовълутра до 2-хъ пополудину: вмущество этопопривненопри 40 руб. Желающе торговаться на это имущество могуть бумаги, относящияся до продажи, разсматривать въ управлени въ пра-

Чау сское у вадное полицейское управление, согласно постановлению своему, состоявшемуся 19 сего Сентября, объявляеть, что по неплатежу Чаусскимъ мъщаниномърдевреемъ м. Дрибина Абраномъ Цалковымъ Гапелинымъ штрафа въ количестив 189 р. 731% копи сереби, присужденнаго свинего строеніями, принадлежащій Гапелину, находащися въ м. Дрионив Заусскаго тубада на помъщичьей земль, ооцъпенный въсл 7 6 рубл 50 к. Срокъ торга назначень на 2число Декапри и всяца сего 1874 Ectatomie Jacteubath by Topiaxh, Mull'Th Газсиатривать бумага, гудо: продожи готносящися выприсутствии управления по Ви

Судебный Приставь при Могилевскомъ събадь тинровыхъ, судей водаъ-Ловоновичъ накоснований 1030 ст. уст. грусуд добъяв OF Map BROT A TST LAGORTED BY OTHER TORM часовъ утра, будеть произведена публичнай продажа движимого иму иссева, принастемащаго пломвщиму Вичентио Изтиревилу

2a Doeps - Cerpemap

IHerzoss). уъзднаго полидейскаго управления, назначастся въ пусличную продажу недвижимое имьне мъщанки Маріамны незимовой, пополнение слъдуемаго съ Незимовой укалу Правительствующаго Сената штрафа 240 р. за неправую апелляцию по дълу ей съ куппами Лаховыми за деньга и гербовыхъ пощаннъ 6 р. 30 к. Назначенное въ продажу имбите находится Мелинскаго увздомъ деревянномъ домь о четырехъ поконхъ съ постронации при немъ и землею под псиъ, коей примърно, подагая досятины. Устроенная въ означенномъ до мъ двориваномъ Андроемъ Лобановскимт по часлаому условию, заключенному съ Пезимовою 21 Сентября 1873 г. срокомъ на тъть деревянияя изба, публичной продажь не подвергается, которую Лобановский обавался потому условию, спести пость означеннаго срока. Назначенный въ продажу домъ Пезимовой, оцененъ въ 450 р Торгъ будеть производаться въ Мглин скомт Адэтномт полиненскомт Либапчении 5 Декаоря 1874 годе 1 Д чатра пра купить это имение, могуть явиться въ Мічанское укадию полиценское управиение, тдъ предъявлены сбудутъ подробина однов равлене объявляеть, что по постановление тому именно и вер бумаги, до продажи его, 24 Августа 1874 г. состоявшемуся, относищися,

что до распоряжение Глуховского увзднаго полицейскаго управления пазначается въ публичную продажу недвижимое имъне кол. сокр. Романа Ивановича Хоменва, на удовлетворение долга нада сов. Степану Яковлевичу п Спановскому по заемному письму 1850 руб, Назначенное въ продажу имъніе находится Черниговской губерній Глуховскаго увада въ дачахъ села Березы, ху торъ Озеръ и при сель Слоуть и Хохловвъ и заплючается въ пахатной, лъсной и свнокосной земль, мърою примърно 42 дес. Имание это оцанено въ 850 р. Торгъ будеть производиться въ Глуховскомъ полицейскомъ управления 2 Декабря сего 1874 года и нечнется въ 11 часовъ утра, съ узаконенною чрезъ три дня переторжкою. Желающіе купить это имініе могуть явиться въ Глуховское полицейское управление, Гусельскиго Ссудо - соеренамельная описыванный наподорой втудуд чинапакадоривада тому имвию и всь бумаги, до публичной продажимотносящияся, отор

дяеть, что въ присутстви онаго, согласно пи И. д. Секретаря Мочульский. опредъдение, состоявшемуся и 16 в Августа потре позологие О , СС питучно — 1874 г. не в производиться 29 Ноября поой омовьгоод В востои в жинбымые 1874 года торги, съ узаконенною переторжкою, на продажу деревянаго дома, съ принаднежащими къ оному пристройками, находящагося въ 1 час. г. Бобруйска на рубили припадлежащаго Бобруйскому 2-и гильдій купцу Михелю Вьлоусу, на пополненіе, числящейся на немъ ссудной педовики въ количествъ 1333 р. 33 к. Желающіе участвовать въ торгахъ приглашаются въ губериское правление къ означениому сроку тдв могуть разсматривать опись и всв бу маги, до сей продажи и публикацій относицися. Торгъ начиется съ вольной цены ME HILLY YACON YTHA! TXEEFIN HOU ATEL ZII

соединенной палать уголовнаго и гражданскаго суда Динтрій Онопріенко, жительсты ющій възглавитебска пви П Бибкиномъ, переунить въпромъ полковницы «Стощо № 1306 доску с оп вали вамиливания 272, объявляеть, что на удовлетворение Черниговское губернское правление объ- сону: а) каменный трехъ-этажный амбаръ, являеть, что по опредъленю Мглинскаго крытый жельзомь, при немь досчатый сарай, 96) дваменный в одно-этажный памоэрь, крыть череплией, при немъ флигель дереванный съ одной жилой компатой; земли щей Фогельсону 254 квад. саж.; означенныя строенія состоять въ 3-й попрыт Витеоскапна Контанистской улиць и оцвиено. пется публичный торгъ. О казенныхъ недоникахъ и вамсканияхъ собираются свъдъня. Бумаги, относящияся до продажи, будуть отпрывы для желающихъ принять участве вв сель торга въ канцелирии палаты во все времи съ припечатація сего объявдения пентадо втала торга пентадоо вте

робъявляется, что вы оной оудеть продаватьен, вы 1875 году, съ зундіоннаго тор- основанія: "Надзоръ за и последними (въ катоженное и просроченное недвижимое смысль савитарных требовании) очень ьмвию помвинка Константина Казимировича Труденъ и даже невозможенъ. Всв инструк-Рогозо, всостоящее, Могиловской губернів цін, предписація словомъ всь меры, копереторжною чреть три дия. Желающів Юршанскагонувадан и заключающовся въ торыя возможны по отношеню къ намъ, пемаь оставшейся за выкупомъ крестыян- останутся безъ воякого результата, и пока скаго надъла при имении микулинь, дорев- живущо въ нихъ во захотить ихъ выполнахъ: Перосвъ, Казиндовъ, Горвельковъ, пить. Тутъ влінють не здинвистративния Лакомовъ, Долиховъ, Переволочьъ, Хамен-Імвры, а общи уровень образованія, вслял-

то же туберисное правление объявляеть, въ Косеньв, Ревинь, Самсонновъ и Шуми. цынь со строениемъ и всикими угодьями. къ сему имъню принадлежащими, съ пере. водомъ долга по правиламъ сохранной вазни: о срокъ же торга объявлено будеть въ свое сек войска Лопскаю, время.

> При семъ № прилагаются сыскныя приба. вленія о розысканія имуществъ и капиталовъ, а также и разныхъ лицъ по губер. нін, а именно: къ № 30 Витебскихъ гу. берискихъ выдомостей, къ № 60 Таприче. скихъ губерискихъ выдомостей, къ №№ 29. 31, 33 и 35 Новгородских в губ. в вдомоскей. къ № 35 Кубанскихъ Областныхъ ввломо. стей, къ № 32, Радомльскихъ губ. въдомо. стей, 17-ть статей Виленского губериского правленія, дві статьи Тульскаго и по одной Харьковскаго, Вятскаго, Тверскаго и Харь--- tayema 27. Oos yyoranadon

> > За Вице-Губернатора ээриндэгоТ Старшій Совьтникъ Веремьенкову.

Отдплений Общества для содъщеты русскому торгогому мореходетец

ромскаго Земельнаго Банка,

# ". ЯКНАКЛІДПФОЗН ТОТАР"

Ананьевскию упьзда, Херсонской пу

по Крествине Чернковского увада, 1-го мираваго участва, Должанской, Долговиской, Кошанской и Комаровичской волостей, въ составь 84 сельскихъ обществъ, постановили присовоби о прекращения межч дими чрезмарнаго употребления правижахъ напитновь. Всего по Могилевской губерии до пасто»щего времени постановлено такихъ нечи: д. судебнаго пристава при Витебской приговоровь сельскими обществами 1289.

1874 г. Соминабря 5. По сопрос

о правы участія предстателей и чле

денежной претензи кол. асс. Госифа Ан- Въ издаваемомъ Медицинскимъ Департопова Добкевича въ 3600 руот сер. по таментомъ «Сборникъ» помъщенъ обзоръ закладном кръпости, будутъ продаваться съ сочинения фонсагрива, проф. въ Монпубличнаго торга при : Витеоской) соеди- пелье, «Гинена и оздоровление пороненион палать Уголовняго и гражданскаго досья. Питена несты соверщенно повая суда въ 29 день Новоря м всяца сего года наука, и знанія, ею сообщаемыя, еще мавъ 110 чолутра, принадложаще нупеческому по фаспространены въ публикъ, не смотря племяннику Монахиму Залманову Фогель- на вхъ важное практическое значене. Въ обществъ вакъ замбчаетъ авторъ обзора, обыкновенно относятся равнодушно въ совытамъ врачей клонящимся въ фредупрежденио развати бользней, до твхв поръ пока бакая любо эпидемія не начнеть проподъ означенными строениями, принадлежа- изводить своего опустошительного дъиствія. Тогда наувнаются жалобы на непрепусмотрительность пвластей на равнодуще врачен вълсвоимъпобяванностями; общиевъ 2000 р. сер., съ каковой цъны нач- на сыплются со всехъ сторонь, пока съ прекращениемъ элидемия не начиется ставо вакорецъ согласилось на наше предло

Въ виду сего пелининъ будеть привести здась пакоторыя запиствования вых означенной постатьи п «Сборника». Ту Авторъ «Гигісны и оздоровленія городовь» огріначивается разсмотренемь саннарамы Оть С.-Петербургской Сохранной Казны условій однихъ только городовъ, некасаясь сель и частныхъ жилищъ, на следующемъ

ствіе чего добаться измѣненія образа жизни можно только путемъ распространения просвъщения. Другое дъло села и города, Туть возможны общія гигіеническія міры, потому что возможно настоять на исполненів ихъ. Но села, велъдствіе небольшаго числа жителей, ихъ образа жизни и множества другихъ условій, пользуются закумтельными преимуществами предъ городами: въ нихъ и бодбють, и гмирають меньше чемь последнихъ, а потому они и не такъ вуждаются въ пемедленвыхъ значительныхъ затратахъ для улучшения своего сапитарнаго положения.

Въ сочинения Фонсагрива разсмотръны подробно вліянія на здоровье жетелей устройства въ городахъ улицъ, кварталовъ, масть прогудки, сжатости васеления и аругихъ причинъ, обусловливающихъ развитіе разиыхъ бользией.

Говоря о ширинь улиць Фонсагривъ замъчаеть: во многихъ городахъ на югь, палящее солнце, сухость воздуха и пыль застаставляють болье всего принть прокладу и твиь. Воть почему узків улацы, не смотря на многія невыгоды, напримъръ сильное дрожание домовъ, весьма чувствительное для живущихъ въ нихъ, шумъ и т. д. могуть быть тамы терпимы. Свверные города находятся въ совершенно винхъ условіяхъ. Влажности въ няхъ и безъ того довольно, а свъта мало! туть чемь шаре ульца, темь она здоровве. Фонсагривъ считаетъ, что для нахъ должевь быть установлень тіпітит допускаемой шарная, равный чиести сажевямь, тогда вань для южных тородовь эта величина должна считаться тахітытома: Но такое опредъление той или другой ширины улицы будеть, по по минию автора обзора, всегда ошибочно, если не не прванмать такь-назнаемую, относительвую ширину улицы, зависащую оть высовысота домовъ ве должна быть больше ширвам улицы, потому что навче улицы превращаются въ дливныя ущелья, поторыя, будуча лишены достаточного поличества солнечного свъта, пераждають зобы, вретинизмъ в т. п. патологическия нвле-HIR.

ос Оть- качества мостовых зависить большая наи меньшая пропятываемость почвы различными нечистотами, попадаю. щими на улицы, а также присутствіе пыли, грази и наконець самыя удобства со-11bn abegerrum no bente 10 ber Rineboo.

Булыжная мостовая со выдерживаеть вритиви. Вслъдствие промежутновъ, остающихся между камании, наполненныхъ мелкимъ щебнемъ и пескомъ, такая мостовая очень провицаема для воды, а въ сухое время даеть массу пыли. Еще менье пригодень макадамь, который ко всемь качествамъ будыжной мостовой присоединяеть еще способность производить послъ дождя массу грязи. Цзвъстно каждаго вредное вліявіе пыли, а если пъ нему присоединить еще легное заражение почвы шумъ, производимый тадою, тряску, тогда станеть попятнымъ, почему эти оба способа мадо по мало стали выходить наъ употребленія. Гораздо здоровіте и лучше мощение плитками. Торцовая мостовая есть самая пездоровая изъ всехъ. Я убъжденъ говорить Фонсагривъ, что еслибы сырой годъ цванкомъ быль вымощень деревомъ, то опъ сдалался бы городомъ болотныхъ . Анхорадонъ. Дерево легко впитываеть въ себя все попадающееся въжидномъ состовын на улицахъ и, разрушансь мало по

малу отъ взды в сырости, гліеть и при бавляеть такимъ образомъ новый элементь къ другамъ вредно дъйствующимъ на здоровье жителей. Болье другихъ приближается къ вдеалу хорошей мостовой асфальтовая. Педавно въ Греноблъ сдълана была попытка заминить асфальть цементомъ. Опыть вполив удадся, потому что такая мостовая выдержала въ течене пяти леть вліявіе погоды и движенія, во она въ сожальню, имфеть поть врупный недостатокъ, что не допускаетъ бады по ней не только во время устройства ся, но и поокончание ого въ течение 10-20 даей. THE CO. OF L. PROPERTY AND ADDRESS.

Какъ веливо вообще количество сора на

улицахъ, можно видъть изъ того, что напр. въ Парижъ подбирание въ немъ только такихъ остатновъ, которые могуть идти на фабрикацию бумаги, картова и прочихъ производствъ, доставляетъ корпораціи мусорщиковъ, состоящей изъ 7.000 человъкъ, до четырехъ миллюновъ франковъ ежегодно. Сипых и грязь также не должвы быть оставляемы въ городъ, хотя очиства улиць отъ спъга и вызываеть замъчаетъ авторъ обзора, пегодование мнотихъ, особенно въ Петербургъ, Когда въ Парижь въ зиму 1871—1872 года муниципальное управление францию оставить таять выпавиній сныгь на улицахъ нав видовъ экономін, то эта міра вызвала рядв протестовъ, ал потомую что любразовавщием вследствие сего грязь и сырость превосходали все, что паражане выдали до тахъ поръ въ этомъ отпошени, а между тъмъ никому и не придеть на мысль сравиивать количества выпадающаго ситга въ Парижъ и Петербургъ. То же самое должно свазать и о грязи, Извыстно, что начто не производить ее въ такомъ количествъ, какъ мелкіе продолжительные дожди. Если прибавить къ этому самую неты составлиющихъ се домовъ. Пила и удовлетворительную очистку удицъ отъ со-Танвра довазывають, что даже во Франціи ра, современное устройство мостовыхъ, различныя мастныя условія, тогда понятво почему такъ много грязи во всъхъ вообще городахъ. По минию Фонсагрива можно принять, что 10°/ всего количева ея приходится на органическия вещества, гніеніе которыхъ необходимо должно оказывать свое дъйствие. Воть почему, кромъ неудобствъ, причиниемыхъ трязью, удаление ея должно исполняться возможпо совершеннымъ и скорымъ способомъ, Ручные способы туть недостаточны, и ихъ стараются заменить машинами. Въ Паражь съ этою целью принять аппарать Уосворта, состоящи изъ безкопечной цъпи, приводимой въ движение вращениемъ колесъ. Къ цъпи прикръплены щетки, которыя собпрають грязь, сваливають ее въ особо устроенныя корыта, и потомъ, очистившись посредствомъ тренія о бруски, снова начанають свою работу, На всемірной выставит въ Парижт паходилась машина, выставленияя Бартелемономь; эта машина можеть служить для удаленія пыли, грязи и небольшихъ количествъ ситга. Чтобы сдълать свой снарядъ пригоднымъ для собиранія свъга, Бартелемомъ помъщаеть въ пажней части большаго пріемицка согрѣвательный аппарать съ сильнымъ огнемъ, достаточнымъ для превращения собираемаго ситга въ воду, которая спускается тотчась же вь сточпыя трубы. Припявъ въ расчеть что самый добросовестный чистильчикъ можетъ вымести въ часъ только 200 внадратныхъ метровъ, а озваченная машива — 8.300 ка. метровъ, нужно удивляться, почему употребления ся не распространнется въ горо (Os onvanie Bubeat).

Bandley o Marsay

### ЗАГРАНИЧНЫЯ ИЗВЪСТІЯ.

ouceasing of the the Tenannormy,

— Aзіл. Пзв Тегерана сообщають въ саугбургскую "Всеобщую Газету" оть 23го іюля: "Хаджи-Мирза Хуссейнъ-Ханъ, навначенный Шахомъ нъсколько мъсяцевъ тому назадъ Министромъ Иностранныхъ Дълъ, сдъланъ теперь сепезе-ларазамомъ -одно изъ высших взваній въ Персін. Онъ пользуется репутаціей просвіщеннаго и безуноривненной честности администратора. Гланвымъ предметомъ его заботъ клужитъ припеденіе въ лучшее состояніе персидской армін. Онъ поручиль одному датекому офицеру, Лессор, образовать инженериный полкъ по еврейскому образцу. Персія купила у Прусів 50.000 ружей Шаспо, завоеванныхъ у французовъ. Кромъ проложенія шессе, персидское правительство предприняло постройку образовой жельзной дороги изъ Тегерана въ Шахзаде-Абдулъ поденія въ Могидеву. Азинъ».

Африка. Изъ Александрін пишуть въ газету «Bund» отъ 10-го септября: «Теперь не подлежить сомавано, что болвзаь, свиръпствующая съ Аравія вдоль Краснаго моря (Геджась) и въ Триполи, есть не что иное какъ азіятская чума; благодаря своевременно принятымъ строгимъ нарантаннымь мърамъ, она долгое время не появлялась и потому считалась превратившеюся. Но теперь зума съ новою силою выступила въ названныхъ скаго-убада околицы Гиревичъ Павлъ Iостранахъ и можеть принять весьма опас- сифовъ и Яновъ Францовъ Осмоловсиихъ, ные разывры съ возвращениемъ изъ Мевки обиннемыхъ въ кражахъ и последній въ многочисленных в каракановь богомольцевь. намесеній ножемь граны дворяняну Леону Въ Египт тоже питаютъ большія опасе- Осмоловскому и о прикосновенномъ еврет мо строгій карантинь служить до настоя- ки Гондлевскаго. щаго времени самымъ върнымъ предохравительнымъ средствомъ противъ этой яз-ВЫ. ».

— Въ «Standard» пишутъ: "Торговля невольниками на восточномъ берегу Африви производится въ настоящее время повидимому также двятельно, какъ и прежде, не смотря на то, что Занзибарскій султанъ казалась, дълаеть све возможное для выполненія съ своей стороны обязательствь, возложенныхъ на него договоромъ съ Англею. Въ пастоящее время главнымъ невольничьимъ рынкомъ сделались португальскій факторіи. Такъ на пути изъ пор тугальской колонін Мозамбика въ Мадагаскаръ (педавно захвачено пять кораблей, нагруженныхъ невольниками, а между твиъ эти объ колоніи отказались отъ торговля рабами. Въ Занзибаръ разпесся слухъ, что торговцы рабами, опасаясь производить торгъ съ Аравею и Персіею моремъ, намерены вести торговлю другимъ путемъ в отправлять певольичьи партіп изъ Мозамбава и Мадагаскара прямо на съверъ»,

CYNNBURE PRADATER.

Прав. В.

O JULANT MOTHIEBEROD HAJATH Y TOJOBHAFO B ГРАЗДАНСКАТО СУДА, НАВНАЧЕННЫХЪ ЕЪ ДОВЈАДУ 4,100,

302,020.

HO ALOYORHOMA OLYPTONIO !!

На 10-е Октября 1874

Араст. 1. О содержащемся въ Канмовиченомъ острога обезерочно-отпусниомъ си Магидеонъ,

бомбардира 3-й роты Динабургской ирыпостной артиллерін Темофов Антоновъ, обв.

Угол. 2. О мицанахъ г. Орши Зевель Призепть, Ершь Минипропь, Пикь Хазинь и Мовшв Полыковскомъ, судимыхъ по обвинешю въ злоупотребленія по Оршанскому коробочному сбору. 3. О солдатскомъ сынь Ивань Харкевичь, обвиниемомъ въ кражв. 4. О произшедшемъ отъ поджога пожарт въ имъти Ясновщинъ землевладъльца Довида Пчелко. 5. О воровствъ изъ амбара у помъщици Аделини Реуть ржи и отравления ем собакъ. 6. О евреяхъ Мовшт, Беркт и Райцт Рудавциихъ, обвиняемыхъ въ бражв. 7. О кражв у штабсъвапитана Вачижмальского 300 руб. S. О престыннахъ Зеновів Васильевь в Кондрать Игнатьевь, обв. въ нанесеній престыяняну Андрею Иванову побоевъ, отъ которыхъ будто онъ умеръ. 9. О престьянахъ Лоонъ Захаровъ и Евдокимъ Ивановъ, обв. въ ванесени побоевъ солдатит Ансивьт Веремьевой съ цълью износилованія. 10. О крестьянинь Выховского увада Емельянь Марковъ, обв. въ кражъ. 11. О взятомъ съ подложеннымъ паспортомъ крестьянинъ Быховского увада Дорофев Карповъ.

### На 11-е Октября 1874 г.

6 . Hayanda, ... Hoancal. -Арест. -12. О содержащихся въ Могилевскомъ острогь дворянахъ Климовиченів, но надъются, что предписанныя Вице- Эльт Миркинт, обвинаемомъ въ понупит Королемъ предупредительные мъры предо- праденнаго. 13. О содержащихся въ Мохранять страну отъ чумы. Опыть говорить, гилевской тюрмъ солдатскихъ сыновьяхъ: что азіятская чума распространяется не Федора Иванова Дюбина, Прокопа Ефипосредствомъ міазмиатическаго зараже- мовъ, Иванъ Васильевъ, по прозванію Мернія, какъ другія запдемическія бользии, куловь и крестьянскомъ мальчикь Калинь а чрезъ соприкосновение съ зачумленными Ивановъ, обвиняемыхъ въ поджогъ. 14. людьми, ихъ платьемъ и т. п; чума тъмъ О содержащемся въ Могилевской тюрьмъ сильные развинается, чемъ нечистоплотные мыщанины Лейбы Энтинь, обвиняемомъ вы п гуще населене. Разумный и неумоли- вражи документовъ у купеческого сына Иц-

по гражданскому отделеню.

На 9-е Октября 1874 г.

Част. 1. О вводъ куппа Марка Глабловскаго во владъне имънеимъ Горенки. 2. О яводъ жены мајора Марын Закалинской и дочери ся Осмоловской во владъніе имъніемъ въ Чериковскомъ утадъ. З. По претоный купца Іоселя Гейливмана въ помъщику Адольфу Завидневичу. 4 По жалобъ купца Акима Галбина на Оршанское полицейское управление по двау его съ мъщаниномъ Кривошеевымъ о деньгахъ, 5. О денежной претензін / воллежскаго ассесора Велиріана Зводинскаго къ помещице Варваръ Бибаковой. 6. По жалобъ повъреяваго жевы статекаго совътника Софін Порчинской на Рогачевскую дрорянскую опеку, за поправильное управление имънюмъ оя.

Ha 10 е Октября 1874 г.

Исков. 710 денежной протоизи поручика Александра Москалева къ помещицъ Rauntage Commercial Върв Саргоръ.

Част, S. По жалобъ полновинка Льва Кисловского на дъйстви Могилевского утадваго полицейскаго управления; относитель. но ареста в описи рабочаго скога, въ пывши Вейно, за некъ Тинзбурговой съ бывшаго арендатора вущи Шиейерсона., 9. Объ Утверждовій духовилго запецілнія Де-

Исков. 10. О денежной претензін Марьи Коста къ мізцаннну Пэроплю Геронимусу. Част. 11. О разділів вмілів между на слідниками мізцанки Марьи Завиша.  Вильное обращеніе доходов вамсканіе за имініе Турчан стоящее въ его арендномъ Частное. 17. О выдачів з		11		
Част. 11. О раздълъ вывнія между на стоящее въ его арендномъ	въ на казенное	to to to to	140 1660	-ing ranges Ringustern contridor over sint
CATTORICALLI LIGHT CONTROL OF THE CO	приовыхъ, со-	n n n n n	Transfer	скомъ районв. 2
IDucey death and the state of t	содержания.	продающием	итерия	Т. II. Вып 3-й, Безобразова,
	валоговаго сви-		MICOROMO	Nabonan Topt oban
TORRE Prestones 4	пый домъ од	OBMIRCTBB:	цъпа:	въ свверо-восточ-
Апринц. 12. О взыскани Юліяпомъ состоящи вът. Гомель. 18	. О выдачь ээ-	-ah gamadhan amaranta ray mad	цына: Уб. коп.	и повет Канскомъ бассей в скоит от
приводь св шарьи привкь за имбые де- поговаго свидетельства вияз	ю Оелору Паз-	Варгасъ-де-Белемара, Ивель-	grounnie	котоправой винко и Пртураль виховающи
HOBBITY HORREST HORRES	rell names	annanie zameca w wownocem when		- 17 die ju die de ekons impas) pieditale itui750
Част. 13. О вамскиваемыхъ Григоріемъ ный домъ съ щестью лавкая Симащко съ дворянки Елеоноры Петрожиц- въ г. Гомель. 19. О вводъ	ин состоящій	Бутлерова, Пчела, ен жизнь и	L 160	Т. П. Вып. 4-й. Борковскаго,
и при така выдачь залоговаго грарди паручева. А доводить	Manager	главным правила толковаго пчело-	TETTOT III	-погот и и не оперхно-волож- он и ппо
- AUTO A TABLET TO MAPPER HERADCROH I VAN HERATO MECHALO	o	водотва. 2 о подашо	-JI 30 II	-PYEZ HELL SEXETERANS GOCCOMICO TOPING SEXEN
на Константина Ефимова Личкопокако помещи-	О. О внодъ во	Бутлерова (Зингера), Различ-	0H H 6H	Теплоухова. Устоонетва жесть
The state of the s	CATTER CAMP		. 4.9176.1	новы помьщичьих в импинать виновного
падвые вывыемъ Ляхи. 16. По жалобъ терины Назаровой Слобожано	вой педвижи-	Грума-Гржимайло, О свекло-	Tran 74 6	Ходнева, Курсь технич. хими.
огачевскую дворянскую опеку ва положения стилова, состоящ	шит въ г. Мо-	сахарной промышленности.	- 50	Часть органическая 2
переприна правительство на переприна на править пробод и до пробод по правительство правительничення правительство правительство правительнит	Programmer 3	Грума, Описаніе минеральныхъ	aximus i	- 604 de animas de la composition de la composition de la companya de la composition della composition de la composition della composition
though represent means forms one though of the the state from	B of miner sent	тхигоди водъ вногода диницей сини	3 50 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 10 1	— Исторія Императорскаго
метеорологическій наблюденій въ Могилевъ.	dell thought, tions	Иверсена, Какъ добывать шелкъ		синдарию Вольнаго Экономическая предот
одой запад антадорологическій наблюденія въ Могилевъ.	Amme L	Каталогъ библіотеки И. В. Э. Об-	เลสมกัจจ	, атог ви ато добщества тети 1765: а почащие
in Areacount that are reading the and the control of the control o	III . range !.	шества .	ं नगुन	delle il sag 1865 roto 2010 20 10 100
дей значения спость 6-голо по 13-е Сентября 1874 года.		Майера, Степное лесоводство.	- 30°	- от - ни Кратий обзоръ стольтвей или тов горо
за съ Аравів вдоль Прасыв, подложеннять изсидрубов вредлення вы		Мендельева и Шмидта, От-		Христо Настанова из устана
ля поправление и Барометръ, вте Ваправление и Сост	offic latmo- on	нія вліннія удобреній на урожай	gantine.	Христа, Цаставленіе въздуние потого оп тонію табака, воздульнаемаго въ
Est Chan Titta; 6815	Copi.	da open u band todo ell da changono	- 10 X80	ти Россія хин ал ахинтанія пр. понація
. 1 1761 портино 3-11 рП - 4китело скитения описко В Патанца. Поллень 29д. 7л. + 8° Ю. легкій Обл	desota satival	Мендельева, Химическія взель-	madatt   -	Чернопятова, Руководство пъ
1170 d. d. d. de de le zum Bevenzo	HCHO.	навил продуктовъ опытныхътно- пап		пісущита в храненію хатба пСъ ат-
Object Cy66ora. JZEHodren, Trogram dien 61 + 9		Осородинкъ ростовскій т.	1140f	HEREN TO TO THE TOTAL OF THE STREET OF THE S
об филе в деления в поставания в поставания в поставительной от п	ACHOMOTO TO	Давлова-Сильванскаго, Ha-даот	nporce	Груды, И. В. Э. Общества и ако- номическия записки за 1857, 1858
The state of the s	E Propies of	оставления поогласти: дупиннодного этот:	Le nentac	я 1861 гг., за годъ по
However 3 Con a restricted to	Market out I	Тальнова. О составления кормо-	men)	руды, папа, Отпоства за
Bevept. Bevept.	Milotofaic tellin	Іальнова, О составленія кормо-	25 -	1863, 1864, 1865 и 1867 гг.
одо видения преденения предения предения по поднати от предения п	I Br Ecourt 1	Іервушина, Прививанте оспу.	MOUNT TO	10 же, га 1869, 1870, 1871, от дання помовно
ON AN ROYBUILD TO VINCE () C) TO THE TOTAL HE 115	a Man out fulfill	2-е издание	10	04872 # 4873 FF 1870, 1871
1xg Cpega, Jyun Hoagens, augor Homosen + 120 uso 3 remin and for the land of t	oli arcaradoli d	клосахариому прованолетву О п ледо	Mo IOH CE	httheilungen der Kaiserlichen freingung non
Четверть. Поллень.	Carried Oth C	теми сельских хозневь въ Солди	11 011 011	en Oekonomischen Gesellschaft Degorge
A ROUDING THE ALL LINE OF THE PARTY OF THE P		нетероурга въ 1865 г 1	Tracy   -u	. 001.1844, 04845, 1846, 4847
1 . alono, on da dziananno anonell mannacenti no no no la	0. IIII, LOSE A	руды (экспедиція сдля изсявловація ньой торговли и производитель-	1 . 113 1 0:	1848, 01849, 1852, 1853.
TELETIC TO THE TAIL OF THE PARTY OF THE PART	1.4	ности Россін т Т. 1. э. п. п. п. 1. 3.	75	1854, 1855, 1856, 1857, 1300 LIT
Total Bo double will shill be the transfer of the control of the c		оже. Т. П п. п. т. т. т. з. т. 3	0.5	1862, 1863 и 1864 гг., за годъ по
thems. I arranged in RIHAR ARAGONESTOR I synestees to cause it	out outre h	оже. Т. Ш., вып. 1-й, Часлав-	n ou lon	D MADE / SITHER DIP ARTER OF THE
Laplanthia Column 10 Marion of Columnation	Biregro on Caperill.	центральномъ районъ Россіи Ч. 1. 1	omdo C	Dalling of Rolling
the commence of the transfer of the commence o	CHSquirotrin To	же. Т. IV. вып. 1 й, Расв-	imom ist	DOPERTON O'RESTORMED HE HOMEL REPORTED
COCTORNIC OTON 33-	HEAT THE OH	скаго, Районъ между верховь-	puller c	отверия верения веропата в подраждения в по
MARTHERCESTA OFTHE CHELORD "STATEMENT STATEMENT STATEMEN		ямя Волги и Оки	75	и скотоводство для непручныхъ
Могилевскаго Общества взаимнаго кредита	Cardiffication I	I томовъ, продаются и отять	41.15	хозяевъ
TOTAL	Called in the	HO HHUROCAT AVIORITATION AND AND		ера, Справетичники пользовым — 10 35 ефура, п Сельскій постройкими концью
DUST TEST. Willed address transfer to 1. 19 HE90H H Tours on the second		COLORO CITTLE II TELLINOS FORCES		землюдальческой подавивать Согоста напоп
и спеть са пововолого ва протор и достоловений стать обращений от проторы по достолований от пот при выправение 1471 пленовъп Рисс. В ла 4020250.	Et ne chorpa	Лути и способы	E. T.	дитипанами изданю 3. Наиму-пи пини
вистеми 147 членовъ Рис. У ла 4020250. пед подписително от от при от пр	NOW .	And trailed no street and the second	100	хортова ( Дами) - предости с 1. 25
REBEIN BERCEMBURGHEURIE JOHNOI A VALLE LE	I KO	станей р. "Волги	(DC)	При требованіи не менье 10 экземпляровь, пается 25% скидки съ означенныхъ цънъ.
ды подъ залогамъ по бумагъ и гоно по тенция по	200	къ С. Петербургу -	150	Общество помъщается въ Петербурга, на
уши счеть ра Могилер Отт Раз В то	764. 57. T.	1. Вып. 2 п, Чубинскаго.	EUR VPA	у Большаго Царскосельскаго проспекта и 4-й
рссповденты Loro Nostro roqu iiou 1025. 85. И за майко И пиотов 8	312. 40.	Thu, E-oquiermonnario e if it, it,	рот	рощихся между разывани, послеми ислеми нестепация послеми таками
BCBIB I PRIVATE DE NOSTROTOUN HOUAO25. 85.	822 62. ling	ты со-вистемоноваторовущей по торговый	C5B	The state of the s
зведене и муществой положения дили дили и дили положения	00.1druber 600	ово оподо предверо-дванскомъ про (10		OLD THE PROPERTY OF THE PARTY O
Late On the same Boshapty of the same the same at the	10.	II dalligell Coaccents	50	on marginal alla talla dueroman a ter
DANGERIO ADOLOGICO	0 A	I. Вып. 3-4, Его же, 0 со-	110	the constitution of the co
CI - DIN THE ARTON OF THE TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL TOTAL	1708034 r	HOHOTE TOTAL BIHROTO TELL CALIFORNIE	10	THE PARTY COURSESSED AND THE PARTY OF THE PA
L-MI Apparox and L-MI -	P4) 712.2	оти и торговии въ	nesk hir	* (CLETT COOKED BETTER CONTRACTOR
Angere a Hepcitto atopetta, ita-	77. 60.	стверномъ районв 1	1000	pouluge hamble mann, a ceam
T DIOT ENGINEED OUT OUT	fararataro T.	I. Вып. 4-и, Янсона, Прискъ	01 - 01	my and the state of the state o
i manazadu — pasazat (IIACCRBP.:)	2 1 1000	25.72	Second 1	The second of th
и инивотора применов ПАССИВЪ. Потора и применован и прим	r partiage that	и его районъ . Чен. Вып. 5 и 6-и, Егоже. Хико.	III LE LO	TIGE (110POH I DESIGNATION OF THE POPULAR OF THE PO
панетон интерестивной пакента и при обращения при	25.	. Вып. 5 и 6-и, Егоже, Хиб-	THE CH	As clasers nonstriant, november
панотори вижном пистори пистори пистори пистори и пистори пистори и пистори п	25.	. Вып. 5 и 6-и, Егоже, Хиб-	THE CH	AN CLARETE ROBBIELL, HOVER, STEELE
паненталь обезпечения	25. 25. 7. 4. 80.	вып. 5 и 6-й, Егоже, Хлеб- пая торговля на Волыни. Хлебпая торговля на само-	The state of the s	yuorpeonenia. Populonan morenta.
патот и потор патор пассивъ. 1 патор пато	25. 25. 7. 4. 80. 8. 34.	вып. 5 и 6-й, Егоже, Хльб- пая торговля на Вольни. Хльбпая торговля на само- возныхъ рынкахъ	17 4 19 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	да станеть поинтымить отна способы мадо по мало сталь выкодит употреолеція, Гормал плоровью и мощене плитилян, Гормала мостобы самая пендоровна ма термала мостобы
панотори важер ПАССИВЪ. 1 — обезорочные до тори объеди и при при при при при при при при при	25. 25. 4. 80. 8. 34. 0.	вып. 5 и 6-й, Егоже, Хлеб- вая торговля на Вольни. Хлебпая торговля на само- возныхъ рынкахъ  1. Вып. 1-й, Его же, Крымъ,	17 4 10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	да станеть поинтымить отна споль отна упосной мало по мало по мало сталь выкольт употреоменть. Горьзона попровые и мощение плитыми. Горьзоная мостоба самая пендорогая изъ терых. Портова изъ терых. Портова
панотори важер ПАССИВЪ. 1 — обезорочные до тори объеди и при при при при при при при при при	25. 25. 4. 80. 8. 34. 0.	вып. 5 и 6-й, Егоже, Хлеб- вая торговля на Вольни. Хлебпая торговля на само- возныхъ рынкахъ  1. Вып. 1-й, Его же, Крымъ,	17 4 10 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	да станеть поинтымить отна способы отна упособы мало по мало сталь выкодит употреомента. Горьзан элоровье и мощене плитилан, Торцован мостоба самая неплороза изъ термова и объема пендороза изъ термова и объема изътоба сельова
ПАССИВЪ.  ПАССИВЪ.  Пактатъ обезпечения  поборотный	25. 25. 7. 4. 80. 8. 34. 0. T. II	вып. 5 и 6-й, Егоже, Хлеб-  пая торговля на  Вольни. Хлебная  торговля на само- возных рынках ранках ранка		да станеть понятылят, почень оте способа маро по мало стали выколит употреоленія. Гормоли постоба попісне плитилян, Гормоли мостоба самая петдороги ляь термі, по сельом толь петдороги помочь отла вимощень персотока поль приненть персотока поль приненть персотока поль приненть персотока поль приненть персотока поль поль помощень персотока поль поль помощень персотока польком обостубля обость персотока польком обость персотока польком обость персотока польком обость помощень персотока польком обость помощень персотока польком обость помощень персотока помощень персотока помощень предоставляющей помощень персотока помощень помо
панотори важер ПАССИВЪ. 1 — обезорочные до тори объеди и при при при при при при при при при	25. 25. 25. 34. 34. 34. 34. 34. 34. 34. 34	вып. 5 и 6-й, Егоже, Хлеб- вая торговля на Вольни. Хлебпая торговля на само- возныхъ рынкахъ  1. Вып. 1-й, Его же, Крымъ,	17	да станеть поинтымить отна способы мадо по мало сталь выкодит употреолеція, Гормал плоровью и мощене плитилян, Гормала мостобы самая пендоровна ма термала мостобы